

222359-2026 - Hange

Saksamaa – Ehitiste arhitektuuriteenused – Vergabe freiberuflicher Planungsleistungen (VgV) mit vorgeschaltetem Planungswettbewerb (RPW)

OJ S 63/2026 31/03/2026

Ideekonkursi kutse

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts

E-posti aadress: buero@quaas-stadtplaner.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Vergabe freiberuflicher Planungsleistungen (VgV) mit vorgeschaltetem Planungswettbewerb (RPW)

Kirjeldus: Gegenstand des Wettbewerbes sind das historische „Jagdhaus Kessel“ sowie die ehemalige Ausflugsgaststätte inkl. Betriebsferienheim „Am Kessel“ einschließlich der umgebenden Freiräume. Das Wettbewerbsgebiet liegt in Bad Salzungen, im Ortsteil Waldfisch im Thüringer Wald und hat eine Größe von ca. 1,8 ha. Ziel der Eigentümerin ThüringenForst sind die Inwertsetzung, Revitalisierung und Entwicklung des Ensembles zu einem touristischen Standort mit einem besonderen Profil als Seminarhotel. Dies erfordert die Sanierung des unter Denkmalschutz stehenden historischen Jagdhauses sowie die Modernisierung und den Umbau des ehemaligen Restaurants und Hotels einschließlich der Aufwertung und Gestaltung der umgebenden Freianlagen. Daher richtet sich der Realisierungswettbewerb an Architekten in Zusammenarbeit mit Landschaftsarchitekten.

Menetluse tunnus: 4e5ffea0-a967-4bc2-b798-8f261dc1d35c

Sisemine tunnus: "Ensemble am Kessel"

Menetluse liik: Piiratud

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71221000 Ehitiste arhitektuuriteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71222000 Välipiirkondade arhitektuuriteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Kessel 1

Linn: Bad Salzungen, Ortsteil Waldfisch

Sihtnumber: 36433

Riik – jaotus (NUTS): Wartburgkreis (DEG0R)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Ortsteil Waldfisch

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: einphasiger, nichtoffener Realisierungswettbewerb mit vorgeschaltetem Bewerbungsverfahren (Teilnahmewettbewerb), an den Wettbewerb schließt sich ein Verhandlungsverfahren nach § 80 VgV an. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Teams begrenzt, davon sind fünf Teilnehmer bereits durch die Ausloberin gesetzt. Sollte die Zahl der befähigten Bewerber die Zahl der zugelassenen Teilnehmer übersteigen, so entscheidet das Los.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

other - Richtlinie für Planungswettbewerbe - RPW 2013

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalajätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Als

Teilnahmehindernisse gelten die unter RPW § 4.2 beschriebenen Gründe. Jeder Teilnehmer hat seine Teilnahmeberechtigung sorgfältig eigenverantwortlich zu prüfen, seine Teilnahme erfolgt auf eigene Verantwortung. Die Vorlage der erforderlichen Eignungsnachweise erfolgt im Zuge des Verhandlungsverfahrens.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Vergabe freiberuflicher Planungsleistungen (VgV) mit vorgeschaltetem Planungswettbewerb (RPW)

Kirjeldus: Die Ausloberin ThüringenForst - AöR wird, unter Würdigung der Empfehlungen des Preisgerichts, einem der Preisträger die für die Umsetzung des Wettbewerbsentwurfs notwendigen weiteren Planungsleistungen stufenweise übertragen. Diese sind: - die Objektplanung für die Gebäude (mindestens Leistungsphasen 1 bis 5 gem. § 34 HOAI) - die Objektplanung für die Freianlagen (mindestens Leistungsphasen 1 bis 5 gem. § 39 HOAI). Die weitere Beauftragung steht unter dem Vorbehalt einer abgesicherten Finanzierung des Bauvorhabens und einer positiven Entscheidung der Gremien von ThüringenForst zum Bauvorhaben. Unter diesen Voraussetzungen ist beabsichtigt, die weitere Planung unmittelbar im Anschluss an das Wettbewerbsverfahren zu beauftragen. Die erste Beauftragungsstufe beinhaltet die Leistungsphasen 1 bis 5 unter Vorbehalt der Genehmigung. Die Beauftragung weiterer Stufen erfolgt in Schriftform nach Fertigstellung und Freigabe der ursprünglich beauftragten Leistung. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung weiterer Stufen besteht nicht. Sisemine tunnus: "Ensemble am Kessel"

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71221000 Ehitiste arhitektuuriteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71222000 Välipiirkondade arhitektuuriteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Kessel 1

Linn: Bad Salzungen, Ortsteil Waldfisch

Sihtnumber: 36433

Riik – jaotus (NUTS): Wartburgkreis (DEG0R)

Riik: Saksamaa

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

5.1.7. Strateegilised hanked

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Wettbewerbsverfahren: Teilnahmeberechtigt sind natürliche und juristische Personen, welche die fachlichen Anforderungen sowie sonstigen Zulassungsvoraussetzungen erfüllen. Zugelassen zum Verfahren sind Architekten mit Landschaftsarchitekten. Die Zusammenarbeit von Architekten mit Landschaftsarchitekten ist verpflichtend (Verfassergemeinschaft). Teilnahmeberechtigt sind im EWR und der Schweiz ansässige Personen, die nach den Architektengesetzen der Länder berechtigt sind, die Berufsbezeichnung „Architekt“ und/oder „Landschaftsarchitekt“ zu tragen, oder nach EU-Richtlinie 2013/55/EU berechtigt sind, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt und /oder Landschaftsarchitekt tätig zu werden. Bei juristischen Personen sind die fachlichen Anforderungen erfüllt, wenn zu ihrem satzungsgemäßen Geschäftszweck Planungsleistungen gehören, die der anstehenden Planungsaufgabe entsprechen, und wenn der bevollmächtigte Vertreter der juristischen Person und der Verfasser der Wettbewerbsarbeit die fachlichen Anforderungen erfüllt, die an natürliche Personen gestellt werden. Bewerbergemeinschaften natürlicher und juristischer Personen sind ebenfalls teilnahmeberechtigt, wenn jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft die fachlichen Anforderungen und die Bewerbergemeinschaft insgesamt die sonstigen Zulassungsvoraussetzungen erfüllt. Eine Beteiligung auch einzelner Mitglieder von Bewerbergemeinschaften an mehr als einer Bewerbergemeinschaft ist unzulässig und führt zum Ausschluss aller betroffenen Bewerbergemeinschaften.

Vergabeverfahren: Folgende Eignungsnachweise sind erst nach Aufforderung der Ausloberin im Anschluss an den Wettbewerb vorzulegen: a) Nachweis einer bestehenden

Berufshaftpflichtversicherung: Mindestdeckungssumme für Personenschäden 1,5 Mio. EUR jeweils für Leistungsbild Objektplanung Gebäude und Leistungsbild Objektplanung Freianlagen; Mindestdeckungssumme für Sach- und Vermögensschäden 250.000 EUR

jeweils für Leistungsbild Objektplanung Gebäude und Leistungsbild Objektplanung Freianlagen, mit zweifacher bzw. dreifacher Maximierung (entsprechend Rechtsform). b)

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit / Referenzprojekte: 1. Referenzprojekt Objektplanung Gebäude: ein öffentliches Gebäude bzw. i.S. einer öffentlichen Nutzung, BGF von mind. 1.500 m², Lph 3-8, Fertigstellung nach 01.01.2020 2. Referenzprojekt

Objektplanung Freianlagen: Freianlagen mind. 2.000 m² Freifläche, Lph 3-8, Fertigstellung nach 01.01.2020. 3. Benennung einer weiteren Referenz im Bereich Objektplanung Gebäude

mit Einzeldenkmalstatus. Projektdokumentationen zu den Referenzprojekten mit Herstellungskosten, Flächen, Fertigstellung (nutzungsfähige Übergabe), erbrachte Leistungsphasen, Honorarzone, Angaben zum Auftraggeber und bildlicher Darstellung. Der

Nachweis ist in geeigneter Weise zu führen. c) Angaben zu wirtschaftlichen und rechtlichen

Verknüpfungen zu anderen Unternehmen d) Eigenerklärung zur Leistungserbringung

unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen (§ 73 Abs. 3 VgV), e) Angaben zu

Unterauftragnehmern oder Eignungsleihe gen. § 47 VgV (ggf. Vorlage

Verpflichtungserklärung) Bei Bietergemeinschaften sind die genannten Eignungskriterien und Nachweise von jedem Mitglied bzw. Nachunternehmer separat zu erbringen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Für die Vergabe der Planungsleistung werden folgende Zuschlagskriterien und deren Wichtungen festgelegt: 60 % Wettbewerbsergebnis 20 % Darstellung der

Herangehensweise anhand der Referenzen 10 % Honorarparameter 5 % Projektorganisation
5 % Gesamteindruck der Präsentation
Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Losverfahren (gilt nur für das Wettbewerbsverfahren)

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel
Hankedokumentide aadress: <https://www.quaas-stadtplaner.de/projekte/wettbewerb/wb-anmeldung-realisierungswettbewerb.html>

5.1.12. Hanke tingimused

Ideekonkursi korraldamise tingimused:

Žürii otsus on hankijale siduv: jah

Žürii liikmed: Prof.in Stephanie Kaindl, Architektin, Berlin + Professur Entwerfen u. Bauen im Bestand, FH Erfurt, Andreas Reich Architekt, Weimar, Michael Dane Landschaftsarchitekt und Stadtplaner, Weimar, Christiane Hille, Architektin Weimar, Cordula Wengemuth Landschaftsarchitektin, Erfurt, Susanne Kaulbars ThüringenForst Zentrale, Sachgebiet Liegenschaften, Gutachten, Florian Keiper ThüringenForst, Thüringer Forstamt Bad Salzungen, Forstamtsleiter, Roman Rosch ThüringenForst Zentrale, Zentrale Dienste, Finanzen Fachbereichsleiter

Juba validud osalejad: Architekturbüro für Industrie- und Hochbau CML, Weimar mit SIMONSEN FREIANLAGEN Freirumplanungsgesellschaft mbH, Dresden, Alexander Poetzsch Architekturen BDA, Dresden mit RSP Freiraum GmbH, Dresden, raum 33 | architekten PartGmbH, Weimar mit atelier freiraum, Weimar, Schettler & Partner PartGmbH, Weimar mit plandrei Landschaftsarchitektur GmbH Erfurt, Architektur Büro Mentrup, Kahla mit stock landschaftsarchitekten, Jena

Auhinna suurus: 28 000,00 EUR

Auhind:

Auhinna saamise koht: 1

Lisateave: 2. Preis 17.500,00 € 3. Preis 10.500,00 € Anerkennungen 14.000,00 €

Konkursile järgnev teenusleping sõlmitakse ühega konkursi võitjatest

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.quaas-stadtplaner.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 27/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Dokumente ei ole võimalik hiljem esitada.

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: innerhalb von zehn Tagen nach Zugang des Protokolls des Preisgerichts

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts - quaas-stadtplaner PartGmbH

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts - quaas-stadtplaner PartGmbH

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts - quaas-stadtplaner PartGmbH
Pakkumusi menetlev organisatsioon: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts - quaas-stadtplaner PartGmbH

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: ThüringenForst – Anstalt öffentlichen Rechts
Registreerimisnumber: Leitweg-ID: 16505100-0001-86
Osakond: ThüringenForst Zentrale, Sachgebiet Liegenschaften, Gutachten
Postiaadress: Hallesche Straße 20
Linn: Erfurt
Sihtnumber: 99085
Riik – jaotus (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: quaas-stadtplaner PartGmbH
E-posti aadress: buero@quaas-stadtplaner.de
Telefon: 0049 (0)3643 494921
Faks: 0049 (0)3643 494931
Internetiaadress: <https://www.thueringenforst.de>
Hankija profiil: <https://www.quaas-stadtplaner.de/projekte/wettbewerb/wb-anmeldung-realisierungswettbewerb.html>

Muud kontaktpunktid:

Ametlik nimi: quaas-stadtplaner PartGmbH
Postiaadress: Marktstraße 14
Linn: Weimar
Sihtnumber: 99423
Riik – jaotus (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: quaas-stadtplaner PartGmbH
E-posti aadress: buero@quaas-stadtplaner.de
Telefon: +49 3643 494921
Faks: +49 3643 494931
Internetiaadress: <https://www.quaas-stadtplaner.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 27c58d1d-e8b4-4737-a7ed-ab68abe47239 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Ideekonkursi kutse

Teate alaliik: 23

Teate saatmise kuupäev: 27/03/2026 16:17:14 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 222359-2026

ELT S väljaande number: 63/2026

Avaldamise kuupäev: 31/03/2026